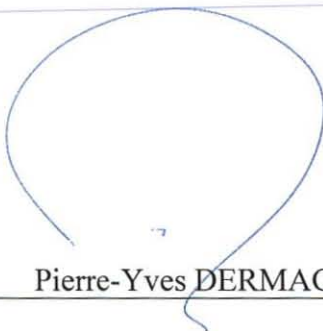


ROYAUME DE Belgique	KONINKRIJK BELGIE
SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG
Projet d'Arrêté royal pris en exécution de l'article 51/1 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, pour le secteur de l'industrie et du commerce du pétrole	Ontwerp van koninklijk besluit genomen in uitvoering van artikel 51/1 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten, voor de sector van de petroleumnijverheid en -handel
PHILIPPE, Roi des Belges,	FILIP, Koning der Belgen,
A tous, présents et à venir, Salut.	Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, l'article 51/1 introduit par la loi du 26 décembre 2022;	Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, artikel 51/1, ingevoegd bij de wet van 26 december 2022;
Vu l'avis unanime de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole, donné le 15 mars 2023 ;	Gelet op het eenparig advies van het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel van 15 maart 2023;
Vu l'avis n° XXXX du Conseil d'Etat donné le XXX, en application de l'article 84, §1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat ;	Gelet op advies van de Raad van State, gegeven op, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;
Considérant que pour le secteur de l'industrie et du commerce du pétrole, il existait auparavant deux commissions paritaires, la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole (n° 117), compétente uniquement pour les ouvriers du secteur, et la Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole (n° 211), compétente uniquement pour les employés du secteur ;	Overwegende dat voor de petroleumnijverheid en -handel er voorheen twee paritaire comités bestonden, het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel (nr. 117), dat enkel bevoegd was voor de werklieden van de sector, en het Paritair Comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel (nr. 211), dat enkel bevoegd was voor de bedienden van de sector;
Que depuis le 1er avril 2023, il n'existe plus qu'une seule commission paritaire compétente pour tous les travailleurs de ce secteur (n° 211);	Overwegende dat sinds 1 april 2023 er enkel nog één paritair comité bevoegd is voor alle werknemers van deze sector (nr. 211);
Qu'en effet, l'arrêté royal du 28 mars 1975 instituant la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole et fixant sa dénomination et sa compétence a été abrogé, à partir du 1 ^{er} avril 2023, par arrêté royal du 12 mars 2023;	Overwegende dat inderdaad het koninklijk besluit van 28 maart 1975 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel, vanaf 1 april

	2023, werd opgeheven door het koninklijk besluit van 12 maart 2023;
Qu'en outre, l'arrêté royal du 12 janvier 1976 instituant la Commission paritaire pour employés de l'industrie et du commerce du pétrole et fixant sa dénomination et sa compétence a été modifié par arrêté royal du 12 mars 2023 ;	Overwegende dat bovendien het koninklijk besluit van 12 januari 1976 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de bedienden uit de petroleumnijverheid en -handel werd gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 maart 2023;
Qu'à la suite de ces modifications en vigueur à partir du 1 ^{er} avril 2023, cette Commission paritaire (n°211) est devenue compétente pour tous les travailleurs du secteur et est désormais dénommée Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole ;	Overwegende dat als gevolg van deze wijzigingen vanaf 1 april 2023 dit Paritair Comité (nr. 211) bevoegd is geworden voor alle werknemers van de sector en voortaan wordt aangeduid als het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel;
Qu'il convient de déterminer les arrêtés royaux fixant les conditions de travail ou de rémunération au sein de l'ancienne Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole (n°117), qui restent en vigueur après les changements survenus à la date du 1 ^{er} avril 2023 ;	Overwegende dat de koninklijke besluiten moeten bepaald worden inzake de loon- of arbeidsvoorwaarden in de schoot van het oude Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel (nr. 117) die van toepassing blijven na de wijzigingen die zijn doorgevoerd vanaf 1 april 2023;
Sur la proposition de Notre Ministre du Travail,	Op de voordracht van Onze Minister van Werk,
Nous avons arrêté et arrêtons :	Hebben Wij besloten en besluiten Wij :
Article 1^{er}. Cet arrêté est applicable aux employeurs et aux ouvriers ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole.	Artikel 1. – Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en de werklieden die onder het toepassingsgebied ressorteren van het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel.
Art. 2. Les arrêtés royaux suivants restent en vigueur :	Art. 2. De volgende koninklijke besluiten blijven van toepassing :
1° L'arrêté royal du 30 mai 1969 rendant obligatoire la décision du 5 mars 1969 de la Commission paritaire nationale de l'industrie et du commerce du pétrole concernant la protection de la rémunération ;	1° Het koninklijk besluit van 30 mei 1969 waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van 5 maart 1969 van het Nationaal Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en handel betreffende de bescherming van het loon;
2° L'arrêté royal du 3 janvier 1973 déterminant les besoins vitaux à satisfaire, en exécution de la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix, pour le secteur pétrolier ;	2° Het koninklijk besluit van 3 januari 1973 ter bepaling van de te bevredigen levensbehoeften, in uitvoering van de wet van 19 augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vreedstijd, voor de petroleumsector;
3° L'arrêté royal du 9 février 1976 : a) pris en exécution de la loi sur le travail du 16 mars 1971 ; b) rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 septembre 1975, conclue au sein de la Commission paritaire nationale de l'industrie et du commerce du pétrole, fixant certaines	3° Het koninklijk besluit van 9 februari 1976 : a) genomen in uitvoering van de arbeidswet van 16 maart 1971; b) waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 september 1975, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor de

conditions particulières de salaire et la durée du travail ;	petroleumnijverheid en -handel, tot vaststelling van sommige bijzondere loonsvoorwaarden en de arbeidsduur.
4° L'arrêté royal du 25 mars 1986 relatif à la durée du travail de certains ouvriers ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du pétrole.	4° Het koninklijk besluit van 25 maart 1986 betreffende de arbeidsduur van sommige werklieden welke onder het Paritair Comité voor de petroleumnijverheid en -handel ressorteren.
Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1 ^{er} avril 2023.	Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2023.
Art. 4. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.	Art. 4. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.
Donné à	Gegeven te
Par le Roi :	Van Koningswege:
Le Ministre du Travail,	De Minister van Werk,
 Pierre-Yves DERMAGNE	

(1) Références au Moniteur belge :

Loi du 5 décembre 1968,
Moniteur belge du 15 janvier 1969

(1) Verwijzingen naar het Belgisch Staatsblad:

Wet van 5 december 1968,
Belgisch Staatsblad van 15 januari 1969